

Habakuk

Mi harim pinis tok bilong BIKPELA na lewa bilong mi em i pam,
na maus bilong mi em i guria.

Ol bun bilong mi i lus na mi no gat strong,
na lek bilong mi em i guria.

Em i orait, mi bai amamas long BIKPELA.

Na mi bai amamas long dispela God bilong helpim mi.

BIKPELA Bilong Bosim Olgeta Samting Em bai strongim mi.

Em save mekim lek bilong mi i stap strong na mi no ken i pundaun.

Em save strongim mi na litimapim mi. Habakuk 3:16, 18-19.

Dispela Pes i no gat Toktok

Habakuk

Painim Ol Wanwan Toktok

Habakuk 1:1-11	God tasol i save bosim histori bilong dispela graun. Sampela toktok bilong strongim yumi i laik bihainim trupela tok bilong God.	Pes 2 Pes 6
Habakuk 1:12-2:20	God Em i holi na Em i bosim stret olgeta samting.	Pes 9
Habakuk 3:1-19	God i bosim histori bilong mekim nem bilong Em yet i kamap Bikpela.	Pes 15

God tasol i save bosim histori bilong dispela graun.

Habakuk 1:1-11.

Long 7 mun bilong 1998, long biknait, wanpela traipela solwara i solap na ran i kam na karamapim ol hauslain bilong Aitepe. Na yu save pinis, samting olsem 2000 manmeri wantaim ol pikinini bilong Aitepe i dai insait long dispela bikpela solwara. Yumi no lukim, tasol yumi bin harim stori bilong dispela trabel long redio na yumi bin lukim ol piksa bilong dispela trabel long niuspepa. Na sampela manmeri i raun long Kainantu na Goroka taun bilong bungim mani bilong helpim ol lain Aitepe na ol i tokim yumi.

Dispela trabel i bin kamap long Aitepe em i trupela samting i bin kamap. Em i no stori nating. Em i no wanpela tumbuna stori, nogat. Em i trupela histori. Em i trupela samting i bin kamap long ol lain Aitepe bilong Papua New Guinea. Dispela trabel i bin holim ol lain Aitepe em i trupela samting i kamap long histori bilong ol. Yumi no bin lukim long ai bilong yumi, tasol yumi klia olsem, dispela i trupela stori.

Em i bikpela samting tru i bin kamap long histori bilong ol, na ating ol i no inap lusim tingting. Ating ol bai stori long ol pikinini bilong ol long dispela trabel ol i bin fesim. Na ol pikinini bilong ol bai stori long ol pikinini bilong ol yet long dispela trabel ol papamama i bin fesim. Na ol saveman bilong PNG ol bai raitim dispela stori long ol histori buk bilong PNG. Olsem na, ol nupela generesen i kamap ol bai harim stori bilong dispela trabel ol i bin fesim long 1998.

- **Stori bilong Habakuk em i trupela histori bilong em na ol lain bilong em.**

Dispela stori bilong Habakuk em i wankain olsem dispela stori bilong Aitepe. Dispela stori bilong Habakuk em i trupela histori bilong ol lain Juda. Em i trupela histori bilong Habakuk na ol lain bilong em. Em i trupela samting i bin kamap long Habakuk. Em i trupela samting i bin kamap long ol lain Juda. Em i no stori nating tasol, nogat. Em i trupela histori Habakuk i bin raitim na yumi i bin ritim.

God i bin tokim Habakuk olsem, "Mi bai kirapim ol lain Babilon na ol bai kam na bagarapim yupela ol lain Juda." Na sapos yumi lukim ol histori buk nabaut, orait yumi ken i save olsem, yes tru tumas ol lain Babilon i bin sakim na bagarapim ol lain Juda. Em i trupela histori bilong Habakuk na ol lain bilong em. Em i trupela samting i bin kamap long ol lain Juda. Em i trupela trabel i bin karamapim ol. Wankain olsem trabel bilong Aitepe i trupela stori, orait trabel bilong Habakuk na ol lain Juda i trupela stori.

- **God i bin tokaut long as na minim bilong dispela trabel i bin kamap long Habakuk na ol lain bilong em.**

Tasol, dispela stori bilong Habakuk i narapela kain. Long wanem? God i bin tokaut long as na minim bilong dispela trabel i bin kamap long Habakuk na ol lain bilong em. (Lukim lain 1)

Yumi no save long as na minim bilong dispela trabel ol lain Aitepe i bin kisim. God i no bin tokaut long as na minim bilong dispela samting. Olsem na, wanpela man i no save long as na minim bilong trabel i bin kamap long ol lain Aitepe.

Planti manmeri i kamapim planti kainkain tingting bilong as na minim bilong dispela samting, tasol ol i no save tru tru, nogat. Ol i kamapim tingting bilong ol yet na ol i toktok. Ol i no save tru long as na minim bilong dispela samting. Na mi tokim yupela, sapos yumi no save, orait yumi mas pasim maus tasol. Sapos God i no tokim yumi long as bilong trabel bilong Aitepe, orait yumi mas pasim maus tasol.

Tasol, yumi ken i klia long as na minim bilong trabel Habakuk na ol Juda i bin kisim. Long wanem? God i bin tokim Habakuk. Na God i bin putim dispela tok long Buk Habakuk bilong yumi tu yumi ken i klia long as na minim bilong dispela samting.

Na as bilong ol trabel i bin kamap long Habakuk na ol lain Juda em i olsem, ol lain Juda i bin givim baksait long God na long dispela as God kirapim na strongim ol lain Babilon bilong mekim save long ol.

- **Ol lain Juda i bin givim baksait long God na long dispela as God i kirapim na strongim ol lain Babilon bilong mekim save long ol.**

Lukim lain 2-4 pastaim.

Habakuk i pilim hevi. Long wanem? Em i lukim ol lain bilong em, ol lain Juda, na em i lukim ol i givim baksait long God. Ol i givim baksait long God na ol i bihainim ol kainkain pasin nogut.

Lukim lain 3. Em i luk olsem ol manmeri bilong Juda ol i no sindaun isi, nogat. Ol i save kros pait klostu klostu, na taim ol i kros pait ol i save spoilim haus na gaden.

- Yupela save long dispela kain pasin. Man i ken i kros long graun bilong em o pik bilong em o meri bilong em, na em i ken i sutim tok i go long narapela man, na dispela man i ken i kirap na kros na sutim tok i go bek gen, na hariap tupela kros pait. Na taim tupela i kros pait, orait ol wanlain bilong tupela i ken i kros pait tu, na ol i ken i kukim haus na spoilim gaden na katim man na ol kainkain samting olsem. Na dispela kain pasin i save kamap klostu klostu tasol long ples.

Lukim lain 4. Ol manmeri ol i no save rispektim lo. Lo i save kamap samting nating bilong ol. Ol i no kea long lo, nogat. Ol i save bihainim laik bilong ol yet. Ol i no save rispektim ol majestret na ol bikman bilong ples, nogat. Olsem na, ol trupela na gutpela samting i no kamap tumas long ples bilong ol, nogat. Ol i save daunim man i laik bihainim gutpela samting na ol i save paulim ol samting i stret na i gutpela.

- Na yupela save long dispela kain pasin tu. Lo i tok olsem, manmeri i no ken i baim gan o wokim homed gan. Tasol, planti manmeri bilong ples na long taun ol i no rispektim lo, nogat. Ol i kisim ol gan na putim long haus.
- Na ol i no rispektim lo bilong God. Ol i save olsem, God i tambuim pasin pamuk, na pasin bilong paulim yangpela meri, na pasin bilong kisim tupela meri, na pasin bilong brukim marit. Tasol ol i mekim wanem, a? Yu save, ol i mekim ol dispela kain pasin, na ol i no kea ol i sakim tok bilong God.
- God i tambuim stil pasin, na spak pasin, na disko pasin, na kros pait pasin, na giaman pasin, na giaman toktok. Tasol ol i mekim wanem, a? Yu save, tok bilong God i kamap samting nating bilong ol. Ol i no kea long bihainim tok bilong God. Ol i no rispektim tok bilong God.
- Trupela gutnius bilong God i gutpela samting tru. Tasol planti manmeri i laik daunim mipela i laik bihainim gutnius bilong God. Gutnius bilong God i tokaut long God i kisim bek sin manmeri long feiftul

wok bilong Jisas long diwai kros tasol. God i no inap kisim bek mipela long ol naispela wok bilong mipela. Nogat. God i kisim bek mipela long feifful wok Jisas i bin mekim long diwai kros tasol. Jisas yet i tok, “Mi yet Mi rot. Wanpela man i no inap i go long Papa long narapela rot. Nogat. Long Mi tasol.” Jisas i tok olsem na mipela bihainim dispela tok, tasol ol planti lotu manmeri long ples i laik daunim mipela. Ol i no laik larim mipela, nogat. Ol i save hetim mipela. Ol i les long mipela i bihainim dispela kain tok bilong God.

Ol i save paulim gutpela samting bilong bung bilong mipela. Olsem na, ol i tok olsem, “Yupela ol i Satan lain tasol,” na, “Yupela bihainim waitman tasol,” na ol i mekim kainkain tok olsem. Na mipela laik planti manmeri i mas i kam na kisim dispela gutpela na trupela tok bilong God, tasol ol manmeri nabaut i harim dispela paul tok bilong ol lain i egensim mipela na ol i pret long kam harim gutpela tok bilong God wantaim mipela.

Em olsem na, ol i daunim gutpela samting. Gutpela samting i no kamap strong, nogat. Ol samting nogut i kamap strong na ol planti manmeri i save sapotim ol samting nogut.

Na ol dispela kain pasin nogut i kamap long ol lain Juda, na Habakuk i lukim na em i pilim hevi long ol dispela samting.

Yumi mas klia olsem, dispela lain Juda ol i no lain nating, nogat. Bipo, ol i stap kalabus long Isip na kisim bikpela hevi long Isip, tasol God i bin kam na helpim ol. God i bin lukim hevi bilong ol, na Em i sori long ol, na Em i kam na bagarapim ol lain Isip na Em i kisim bek ol lain Juda long kalabus Isip. God i bin *helpim* ol na *blesim* ol na *mekim gutpela* long ol. Na ol i *amamas* long kisim helpim bilong God, na ol i tok olsem, “Mipela trupela lain bilong God.” Tasol, ol i no laik aninit long God na bihainim Em. Nogat. Ol i bin givim baksait long Em tasol.

Em olsem na, Habakuk i lukim ol dispela pasin na em i krai. Em i krai long God olsem, “Long wanem as Yu larim ol dispela pasin nogut i kamap? Long wanem as Yu no laik stretim mipela? Long wanem as Yu no givim tingting long mipela na mipela ken i stretim pasin bilong mipela? Long wanem as Yu stap nating na Yu no laik helpim mipela na stretim mipela?” (Lukim lain 2)

Orait, God i bekim askim bilong Habakuk olsem wanem? Yumi skelim lain 5-11.

Lukim lain 5-6. God i tok olsem, “Mi harim tok bilong yu Habakuk, na Mi lukim pasin nogut bilong ol lain Juda, tasol, ***Mi no stap nating, nogat tru.***” Na God i tokaut klia olsem, “*Mi kirapim* ol lain Babilon...*Mi strongim* ol lain Babilon...na *Mi bai kisim* ol i kam long yupela bilong mekim save long yupela.”

God i tokim ol olsem, “Yupela save long ol lain Babilon. Yupela bin harim ol stori nabaut olsem ol i hatpela lain stret. Orait, yupela mas klia olsem, em i *Mi tasol* i kirapim ol na *Mi tasol* i givim strong long ol. Long wanem? Mi laik mekim save long ol lain Juda bilong sin bilong ol. Mi no inap larim sin bilong ol. Olsem na, Mi yet Mi kirapim ol lain Babilon bilong dispela as tasol.”

Harim. Dispela i trupela histori. Dispela i trupela stori. Yu ken i lukim long ol histori buk nabaut. Yes, tru tumas, ol lain Babilon i kamap strong na ol i go pait long ol lain Juda na bagarapim ol olgeta. Na ol i kilim planti bilong ol Juda, na ranim ol i go olgeta, na ol lain Babilon i kisim graun bilong ol.

Tasol, yumi save long as bilong dispela histori. God i kirapim ol lain Babilon na God i givim strong long ol, na God i yusim ol bilong mekim save long ol lain Juda bilong pasin nogut bilong ol.

Dispela stori i ken i skulim yumi long 2-pela samting.

1. God i stap, na God tasol i save bosim na kontrolim olgeta samting bilong dispela graun.

Yumi mas klia olsem, God tasol i kirapim na strongim ol lain Babilon. Long tingting bilong God yet na long strong bilong God yet na long save bilong God yet, God i bosim na kontrolim ol lain Babilon. Na God tasol i salim ol lain Babilon i go long ol ples Juda bilong mekim save long ol. God tasol i bosim na kontrolim ol dispela samting.

Olsem na, sapos God i stap na God tasol i save bosim na kontrolim olgeta samting, orait mobeta yumi stretim tingting bilong yumi na yumi hariap na tanim bel na harim tok bilong dispela God na aninit long Em trutru. Yumi no ken i stap nating, nogat. Yumi mas skelim gut ol tok bilong God na yumi mas stat nau na aninit long dispela bikpela God. Yumi mas pret, na yumi mas rispektim dispela bikpela strongpela trupela God i save bosim na kontrolim olgeta samting bilong dispela graun bilong yumi.

2. God bai mekim save long manmeri i givim baksait long Em.

God i kirapim na strongim ol lain Babilon bilong mekim save long ol Juda bilong sin bilong ol. Yu save, pastaim Habakuk i tingim olsem God i no kea long wanem kain pasin i kamap namel long ol lain Juda. Tasol, God Em i tok olsem, "Mi kea, na Mi no inap i stap nating na Mi no inap larim ol manmeri i mekim dispela kain pasin, nogat. Mi kirapim na strongim ol lain Babilon bilong mekim save long ol, na olgeta manmeri bilong dispela graun mas klia olsem, Mi kea na Mi bai mekim save long manmeri i save givim baksait long Mi."

Em olsem na....

- Yumi no ken i tingim olsem, God bai larim yumi manmeri bilong PNG.

Sapos yumi bilong PNG i tingim olsem, "God i no inap mekim save long mipela," orait tingting bilong yumi em i paul olgeta. Planti manmeri i tingim olsem, "God i stap, tasol God i no inap kam na mekim save long mipela long ol sin bilong mipela, nogat." Ol i kisim dispela kain tingting tasol ol i rong. Tru tumas God bai mekim save long olgeta manmeri i givim baksait long Em.

Sampela manmeri bilong PNG ol i tingim olsem ol bai abrusim pe nogut bilong sin bilong ol. Ol i tingim olsem ol bai mekim gutpela toktok long ai bilong God na winim kot bilong ol. Ol i tingim olsem ol bai mekim naispela toktok na grisim God na God bai orait long ol. Tasol, ol manmeri i kisim dispela kain tingting ol i bikhet manmeri na ol i no save liklik long God. Tru tumas God bai mekim save long olgeta manmeri PNG i save givim baksait long Em.

- Na God i no inap larim yu sapos yu save givim baksait long God na bihainim ol kainkain sin pasin.

Maski yu wanpela lotu manmeri o nogat. Sapos yu givim baksait long God na yu bihainim ol laik bilong yu tasol, orait yu mas save olsem, God i no inap larim yu. Nogat. Em bai mekim save long yu wantaim olgeta manmeri i givim baksait long Em.

Sampela toktok bilong strongim yumi i laik bihainim trupela tok bilong God.

Habakuk i bin kisim gutpela tok bilong God na em i laik bihainim dispela gutpela na trupela tok bilong God. Na em i laik ol narapela manmeri long lain bilong em ol tu ol i mas kisim na bihainim dispela gutpela toktok.

Tasol, em i no lukim planti manmeri i kisim gutpela na trupela tok bilong God, nogat. Em i lukim planti manmeri i givim baksait long gutpela na trupela tok bilong God na bihainim kainkain pasin nogut.

- Em i no lukim dispela gutpela tok bilong God i kamap strong, nogat. Ol giaman samting i kamap strong. Em i lukim ol samting nogut i kamap strong na ol gutpela samting i no gat strong.
- Em i no lukim ol manmeri i kisim gutpela tok bilong God na bihainim, nogat. Em i lukim ol i kisim na paulim ol gutpela na stretpela samting.
- Em no lukim ol manmeri i sapotim na rispektim manmeri i laik bihainim trupela tok bilong God, nogat. Em i lukim ol manmeri i daunim ol gutpela manmeri i laik bihainim trupela tok bilong God.

Em olsem na, Habakuk i prea long God olsem, “Long wanem as Yu save larim ol pasin nogut i kamap long ples? Long wanem as Yu save larim ol manmeri nogut i kamap strong? Long wanem as Yu larim ol samting nogut i kamap strong na ol gutpela samting i no gat strong? Long wanem as Yu larim ol manmeri i sakim lo bilong Yu? Long wanem as Yu no mekim gutpela tok bilong Yu i kamap strong na winim tok nogut bilong ol dispela lain nogut?”

Yumi olsem Habakuk liklik.

Yumi tu yumi lukim dispela kain samting i kamap long ples bilong yumi. Yumi bin kisim gutpela na trupela tok bilong God na yumi laik ol planti manmeri bilong PNG ol i mas kisim dispela gutpela toktok.

Tasol, yumi no lukim planti manmeri i kisim gutpela na trupela tok bilong God, nogat. Yumi save lukim planti manmeri i givim baksait long gutpela na trupela tok bilong God na bihainim kainkain pasin nogut.

- Yumi no lukim dispela gutpela tok bilong God i kamap strong, nogat. Ol giaman samting i kamap strong. Yumi lukim ol samting nogut i kamap strong na ol gutpela samting i no gat strong.
- Yumi no lukim ol manmeri i kisim gutpela tok bilong God na bihainim, nogat. Yumi lukim ol i kisim na paulim ol gutpela na stretpela samting.
- Yumi no lukim ol manmeri i sapotim na rispektim manmeri i laik bihainim trupela tok bilong God, nogat. Yumi lukim ol manmeri i daunim ol gutpela manmeri i laik bihainim trupela tok bilong God.

Na ating wanwan taim yumi save prea long God olsem, “Long wanem as Yu save larim ol planti lotu manmeri i paulim tok bilong Yu? Long wanem as ol giaman tok bilong ol kainkain lotu i kamap strong na trupela tok bilong Yu i no strong tumas? Long wanem as Yu larim trupela sios bilong Yu i stap olsem samting nating na ol giaman sios i kamap bikpela samting?”

Ating planti taim yumi wanwan i pas long Krai yumi bin kisim kain tingting olsem. Na yumi bai olsem wanem?

Holim dispela toktok.....

1. Dispela pasin i stap insait long PNG i no nupela samting i kamap long ol lain bilong God.

Harim. Planti taim long histori bilong ol lain bilong God dispela samting i save kamap. Dispela kain samting i bin kamap long Habakuk. Na dispela kain samting i bin kamap long Jisas tu. Na dispela kain samting i bin kamap long ol disaipel bilong Jisas na long ol aposel. Nau dispela kain samting i kamap long yumi tu. Em i no nupela samting.

Olsem na, yumi no ken i pret long dispela samting, nogat. Yumi mas save olsem, nau yumi fesim wankain samting ol lain bilong God bipo ol i bin fesim. Na God i bin helpim ol i sanap strong na fesim ol dispela kain samting, na God bai helpim yumi sanap strong na fesim ol dispela samting tu.

2. Yumi mas larim God i stap God.

Yumi no save long wanem as God i larim ol dispela giaman samting i kamap strong long PNG. Tasol, yumi mas klia olsem, God i gat sampela tingting. God i gat sampela as na minim bilong dispela samting. Yumi mas klia olsem, God Em i bos na Em i gat sampela tingting.

Olsem na, yumi no ken i pret long ol manmeri i krosim yumi na mekim nogut long yumi taim yumi laik bihainim trupela tok bilong God. Long wanem? God Em i bos na em i no gat wanpela man i ken i winim God bilong yumi, nogat tru.

Yumi no ken i tingim ol bai winim tok bilong God, nogat tru. God Em i bos bilong olgeta samting. Em olsem na, wanpela manmeri i no inap winim God na winim tok bilong God.

Em olsem na yumi mas larim God i mekim wanem samting Em i laik mekim.

3. Yumi mas strong long bihainim trupela wei bilong God.

Yumi no gat narapela wei, nogat. Sapos yumi lusim wei bilong God, orait yumi bai olsem wanem? Sapos yumi kamap olsem ol planti manmeri bilong PNG na yumi givim baksait long God, orait God bai mekim save long yumi long sin bilong yumi. Yumi mas klia olsem yumi no gat narapela wei. Olsem na, yumi mas was long pasin bilong yumi na yumi mas strong long bihainim trupela wei bilong God.

Na trupela wei bilong God em i wei bilong feitful wok bilong Jisas long diwai kros. God i no kisim bek sin manmeri long ol gutpela pasin ol yet i mekim. God i no kisim bek sin manmeri long ol naispela lotu pasin ol yet i save mekim. Nogat. God i kisim bek sin manmeri long feitful wok bilong Jisas tasol. Manmeri i tanim bel na i bilipim na trastim feitful wok bilong Jisas na i bihainim Em, orait ol dispela manmeri i bihainim trupela wei bilong God.

4. Na yumi mas prea long God olsem Habakuk na askim God long mekim wok bilong Em i kamap strong.

Habakuk em i rong long wanpela samting na em i rait long wanpela samting.

Em i rong taim em i tingim olsem God i no kea long sin bilong ol lain Juda. Em i rong taim em i tingim olsem God i stap nating na God i no kea long ol lain Juda i givim baksait long Em.

Tasol, Habakuk em i rait long prea long God. Habakuk em i go long rait Man bilong kisim helpim. Habakuk em i prea long rait Man bilong tokaut long ol pasin nogut i kamap long ples bilong em. Long wanem? God Em i bos na God tasol i save bosim na kontrolim olgeta samting. Long dispela as Habakuk em i prea long God bilong askim God long mekim tok bilong God i kamap strong na ol lain bilong Habakuk ol i mas save long God na aninit long God.

Olsem na, yumi mas prea long God tu na askim God long mekim wok bilong Em i kamap strong insait long PNG na planti bilong ol lain PNG ol i mas save long trupela God na aninit long Em.

Em tasol.

God Em i holi na Em i bosim stret olgeta samting.

Habakuk 1:12 – 2:20.

Yumi save long pasin bilong sampela pasta man bilong ples. Yu save, taim ol i pinisim Baibel Skul ol i tingim olsem ol i save long olgeta samting bilong God na ol i save long olgeta samting bilong Tok bilong God. Olsem na, taim ol i kam bek long ples ol i no inap harim wanpela tok bilong narapela man, nogat. Ol i bikhet na ol i pilim olsem ol i gat bikpela save pinis na ol i tingim olsem ol inap pinis.

Tasol Habakuk i no olsem ol dispela kain lain bilong ples, nogat. Habakuk em i wanpela profet stret bilong God, tasol Habakuk i no save long olgeta samting bilong God. Em i gat gutpela save pinis, tasol em i no save long olgeta samting bilong God.

Na Habakuk i no bikhet na karamapim dispela samting, nogat. Taim yumi stadi long Buk Habakuk, orait i klia olsem Habakuk i wok yet long lainim ol samting bilong pasin na tok bilong dispela Bikpela God bilong yumi. Habakuk em i wanpela profet bilong God, na yumi tingim olsem, em mas save long olgeta samting bilong God. Tasol nogat. Em i wok yet long lainim ol samting bilong God.

- ***Fes komplem bilong Habakuk***

Long sapta 1:1-4 Habakuk em i no klia long pasin bilong God na em i tingim olsem God i stap nating na Em i no kea long wanem pasin ol lain Juda i save mekim. Yu save, Habakuk wantaim liklik lain manmeri ol i laik bihainim God. Tasol, planti lain manmeri bilong Juda ol i bin givim baksait long God na pasin nogut i kamap bikpela namel long ol. Em olsem na Habakuk i tingim olsem God i stap nating na Em i no kea long wanem pasin ol manmeri i save mekim.

Tasol, God i tokim Habakuk olsem, “Habakuk, ating yu no save long Mi. Yu tingim olsem Mi stap nating na Mi no kea long wanem pasin i kamap insait long ol lain Juda. Tasol yu rong. Opim ai bilong yu na lukluk gut. Mi bos bilong olgeta samting. Em olsem na Mi kirapim na strongim ol lain Babilon. Na Mi bai bringim ol i kam long ol lain Juda, na Mi bai yusim ol bilong mekim save long ol Juda. Habakuk, Mi no inap larim ol manmeri i givim baksait long Mi, nogat tru. Mi no stap nating, nogat. Mi kea. Na Mi bai mekim save long ol manmeri i bin givim baksait long Mi.”

- ***Sekon komplem bilong Habakuk.***

Orait, nau Habakuk i klia long dispela samting. Tasol, dispela bekim bilong God i kirapim narapela tingting long Habakuk. Habakuk i paul long narapela samting nau. Em olsem na Habakuk i mekim narapela komplem long God.

Em olsem na Habakuk i gat dispela kain komplem long God.....

“God Yu stretpela stretpela God. Yu holi olgeta na Yu no laik lukim pasin nogut. Em olsem na, long wanem as Yu bai yusim ol dispela lain Babilon bilong tilim pe long sin bilong mipela ol lain Juda? Sin bilong ol

dispela lain Babilon i winim sin bilong mipela moa moa moa yet. Yes, mipela Juda mipela mekim sin, tasol ol lain Babilon i mekim bikpela sin moa moa yet. Long wanem as Yu gat toktok long sin bilong mipela tasol Yu no gat toktok long sin bilong ol Babilon? Long wanem as Yu no inap larim ol Juda i givim baksait long Yu, tasol Yu bai larim ol lain Babilon i givim baksait long Yu?”

Lukim sapta 1:12-13.

Habakuk em i save pinis long sampela samting bilong God. Em i save olsem....

- God Em i God bilong bipo na Em i God bilong nau na Em i God bilong bihain tu. Em olsem na, Em i as na bos bilong olgeta samting.
- God Em i stretpela na holi.
- God Em i no inap lusim ol lain bilong Em yet i save bihainim Em.
- God Em i no save senis, olsem na, Em bai mekim save long Juda long ol sin bilong ol.
- God Em i stretpela tumas na Em i no inap tanim pes bilong Em i go long sin pasin.
- God Em i no inap larim ol manmeri i mekim pasin nogut.

Habakuk i tingim olsem, “God Em i kain God olsem na dispela samting mi save pinis. Tasol, long wanem as Em i yusim ol dispela lain Babilon bilong mekim save long mipela Juda? Mipela gutpela lain liklik. Yes, mipela gat sin, tasol sin bilong ol lain Babilon i winim sin bilong mipela moa moa yet. Olsem na, long wanem as God i ken i yusim ol bilong mekim save long mipela? *Long wanem as God i no gat toktok long sin bilong ol lain Babilon?*”

Habakuk i tingim dispela samting God i laik mekim i no stret tumas. Ating Habakuk i tingim olsem, “Yes, mipela gat sin na yes God i ken i mekim save long mipela bilong stretim mipela. Tasol, em i no gutpela long God i ken i yusim ol dispela lain nogut bilong stretim mipela.”

Lukim lain 14-17.

Habakuk em i *tok bokis* na em i tokaut long ol pasin ol lain Babilon i save mekim....

Em i tingim olsem ol lain manmeri i kamap olsem pis, na ol man Babilon i save tromoi umben bilong ol bilong banisim ol lain manmeri na bilong banisim olgeta samting bilong ol. Na long dispela wei tasol ol lain Babilon i save kisim planti samting na ol i save kaikai gut. Ol i lain bilong kisim ol samting bilong ol narapela lain manmeri. Olsem na, dispela *umben* bilong ol i kamap olsem god bilong ol na ol i save aninit long dispela *umben god* bilong ol.

Yu save, ol lain Babilon ol i no kea long ol narapela manmeri, nogat. Ol i no rispektim narapela manmeri, nogat. Ol i tingim olsem ol narapela manmeri i olsem pis na ol i samting nating tasol. Yumi long ples yumi bai tok olsem, ol i tingim olsem ol narapela manmeri i pik dok samting tasol. Em olsem na, ol i save kilim ol na pulim ol i go bilong mekim wok kalabus bilong ol na ol i kisim olgeta kago bilong ol na kaikai bilong ol.

Long dispela as Habakuk i tingim olsem, “Yes, mipela gat sin na yes God i ken i mekim save long mipela bilong stretim mipela. Tasol, i no gutpela long God i yusim ol dispela kain lain nogut bilong stretim mipela.”

Em olsem na Habakuk i tingim olsem, God i no mekim fea. Orait, Habakuk i putim tingting bilong em long ples klia long God na em i wetim bekim bilong God. (Lukim sapta 2:1)

- **God i bekim komplem bilong Habakuk.**

Orait, God i bekim toktok bilong Habakuk olsem.....

“Mi ken i yusim ol lain nogut olsem ol lain Babilon bilong mekim save long yupela. Mi God bilong dispela graun na Mi ken i yusim eneting Mi laik yusim bilong mekim wok bilong Mi. Tasol yu no ken i tingim olsem Mi mekim pasin i no stret, na yu no ken i tingim olsem Mi bai pasim ai long sin bilong ol Babilon, na yu no ken i tingim olsem Mi yet i kamapim sin bilong ol. Nogat. Ol yet i kamapim sin bilong ol yet. Na long dispela as Mi bai mekim save long ol tu. Tasol, pastaim Mi bai bringim ol i kam long yupela ol lain Juda bilong mekim save long yupela long sin bilong yupela, na bihain Mi bai mekim save long ol lain Babilon.”

Lukim sapta 2:2-20.

Lukim Lain 2-3. God i mekim kain tok olsem, “Mi bai tokim yu long ol samting Mi bai mekim long ol lain Babilon na yu mas kisim dispela tok gut na mekim dispela toktok i kamap klia. Ol lain Babilon i no inap i go fri long sin bilong ol, nogat. Mi makim taim pinis we Mi bai mekim save long ol. Em i no nau, nogat. Pastaim Mi bai yusim ol bilong mekim save long ol lain Juda. Tasol, bihain Mi bai tanim bek na mekim save long ol lain Babilon bilong sin bilong ol yet. Na yu no ken i tingim olsem Mi giaman, nogat. Tru tumas Mi no inap larim sin bilong ol lain Babilon.”

Lukim Lain 4-5. God i mekim kain tok olsem, “Ol manmeri i bilipim Mi na trastim Mi na bihainim Mi ol bai stap laip na ol i no inap lus. Tasol, ol dispela lain Babilon, ol i no bihainim Mi, nogat. Ol i save mekim kainkain pasin nogut. Pasin nogut bilong ol i pulap tru.”

Lukim Lain 6-8. God i mekim kain tok olsem, “Tasol ol lain manmeri i kisim bagarap long han bilong ol dispela lain Babilon, ol bai lukim ol lain Babilon i kisim sem na pundaun.” Na God i tok, “Yupela ol lain Babilon, yupela bai kisim bikpela bagarap stret. Long wanem? Mi bai mekim save long yupela bilong sin bilong yupela.”

Lukim Lain 9-11. God i mekim kain tok olsem, “Yupela i bung long haus man na yupela pasim toktok bilong hau yupela bai bagarapim ol narapela manmeri, orait Mi bai mekim save long yupela. Ol samting yupela bagarapim i olsem witis bilong Mi ken i mekim save long yupela.”

Lukim Lain 12-14. God i mekim kain tok olsem, “Strong bilong Mi i winim strong bilong yupela. Yupela mekim planti pasin nogut bilong mekim sindaun bilong yupela i kamap gutpela. Tasol yupela westim taim bilong yupela. Mi bai bagarapim sindaun bilong yupela. Mi bai mekim save long yupela.”

Lukim Lain 15-17. God i mekim kain tok olsem, “Yupela bin mekim kainkain pasin nogut long ol narapela manmeri na yupela tingim olsem yupela bai stap gut. Tasol nogat. Mi bai mekim ol dispela trabel i tanim na kaikaim yupela.”

Lukim Lain 18-20. God i mekim kain tok olsem, “Yupela no save bihainim Mi, na taim Mi kam bilong mekim save long yupela, orait ol dispela giaman samting yupela save wokim na bihainim, ol dispela giaman idol god samting yupela save lotuim, orait ol dispela samting i no inap helpim yupela liklik. Mi God na olgeta manmeri long olgeta hap bai save olsem Mi God.”

Na long lain 20 God i pinisim toktok bilong Em olsem, “Mi stretpela na holi God olgeta, na Mi save lukim olgeta sin bilong olgeta manmeri. Na taim Mi laik mekim save long ol lain i givim baksait long Mi, orait ol i

no inap toktok, nogat. Mi holi na Mi stretpela na Mi lukim. Na Mi bai mekim save long olgeta manmeri bilong dispela graun i givim baksait long Mi.”

Na Habakuk i lainim wanem samting long dispela toktok bilong God? Yumi ken i lainim wanem samting long dispela stori bilong Habakuk? Mi makim 2-pela samting yumi ken i lainim.

1. Yumi papa bilong olgeta sin yumi save mekim.

God Em i holi na stretpela olgeta. Na Em i no papa bilong pasin nogut, nogat. Ol lain Babilon ol i papa bilong sin ol i save mekim. Ol yet ol i papa bilong sin bilong ol yet. Na long dispela as tasol God bai mekim save long ol.

Yes God i bin yusim ol dispela lain Babilon bilong mekim save long ol lain Juda, tasol dispela i no minim olsem God Em i papa bilong sin bilong ol, nogat tru. Ol yet ol i papa bilong sin pasin ol i save mekim.

Na wankain olsem, yumi yet yumi papa bilong sin yumi save mekim. Yu no inap ranawe long sin yu yet i save mekim. Yu yet yu papa bilong sin yu save mekim, em i no narapela samting, nogat, yu yet yu papa bilong sin bilong yu yet.

Sapos yu mekim pasin pamuk, orait yu no ken i tok olsem, “Ai sori tru, em i no mi i tingting long mekim pasin pamuk, nogat. Meri ya i grisim mi na mi slip wantaim em. Olsem na, mi no papa bilong dispela sin mi wokim, nogat. Meri tasol i pulim mi. Meri i wokim rong.”

Yu no ken i mekim dispela kain toktok. Long wanem? Yu save, sapos wanpela meri i grisim yu, orait yu ken i tok “nogat.” Yu man. Yu ken i tok “nogat” na stopim dispela kain pasin na i no ken i kamap. Sapos yu tok “yes” orait yu papa bilong dispela sin na yu no ken i poinim meri na tok olsem, “Meri i strong tumas.” Nogat. Yu yet yu papa bilong sin yu yet i save mekim.

Na wankain long olgeta sin yumi mekim. Yumi yet yumi papa bilong sin yumi save mekim. Em i no narapela manmeri i papa bilong sin bilong yumi, nogat. Em i no Satan i papa bilong sin yumi save mekim, nogat. Na em i no narapela samting i papa bilong sin yumi save mekim, nogat tru. Yumi yet yumi papa bilong sin yumi yet i save mekim. Yumi yet yumi ona bilong sin yumi yet i save mekim.

2. Long ai bilong God sin em i sin.

Habakuk i bin tingim olsem, “Yes, mipela gat sin, tasol sin bilong ol lain Babilon i bikpela moa moa yet.” (Lukim 2:13)

Yu save, Habakuk i tingim olsem, “Yes, ol lain Juda i givim baksait long God, tasol ol i no olsem ol lain Babilon, nogat. Ol lain Babilon ol i givim baksait long God *olgeta* na sin bilong ol i bikpela *olgeta*. Tasol, mipela nogut. Mipela givim baksait long God *liklik* tasol na sin bilong mipela i *liklik* tasol.”

Tasol, dispela i paul tingting. Sin em i sin, maski husat lain manmeri i mekim. Pasin bilong givim baksait long God em i pasin bilong givim baksait long God tasol. Em olsem na, God bai mekim save long sin bilong ol lain Juda na God bai mekim save long sin bilong ol lain Babilon tu.

Long ples, planti lotu manmeri i save sanap na tok olsem, “Yupela i stap autsait long lotu, God bai mekim save long yupela long sin bilong yupela.” Em olsem na, ol i tingim olsem God i no inap mekim save long ol long sin ol yet i mekim. Pasin bilong ol planti lotu manmeri i wankain olsem pasin bilong ol manmeri i stap

autsait long lotu. Tasol, lotu manmeri i tingim pasin bilong ol i gutpela liklik na pasin bilong ol manmeri i stap autsait i nogut olgeta.

Na yumi tu yumi kisim paul tingting olsem. Ating, sampela taim yumi pilim olsem, sin bilong ol narapela manmeri i winim sin bilong yumi. Em olsem na, yumi tingim olsem, taim yumi wokim sin em i orait liklik, tasol taim narapela man i wokim sin em i mekim bikpela sin pasin nogut tru.

Yumi mas save olsem, pasin pamuk em i pasin pamuk maski misin manmeri i mekim o manmeri i stap autsait long misin i mekim. Na pamuk pasin em i pamuk pasin maski wanpela bilong yumi i mekim o ol narapela manmeri i mekim.

Yu no ken i tingim olsem, pasin pamuk bilong yu i orait liklik na pasin pamuk bilong narapela man i pasin nogut tru olgeta. Yu no ken i tingim olsem, stil pasin bilong yu i orait liklik na stil pasin bilong narapela manmeri i pasin nogut tru olgeta. Yu no ken i tingim olsem, taim yu kisim narapela meri yu mekim pasin i orait liklik na taim ol narapela manmeri i kisim narapela meri ol i mekim bikpela pasin nogut tru. Yu no ken i tingim olsem, spak pasin bilong sampela pasta i pasin nogut tru na spak pasin bilong yu i orait liklik. Nogat.

Long ai bilong God spak pasin em i spak pasin, na stil pasin em i stil pasin, na pasin bilong kisim tupela meri em i pasin bilong kisim tupela meri, na pamuk pasin em i pamuk pasin. Pasin nogut em i pasin nogut, maski yu mekim o narapela manmeri i mekim. Sin pasin em i sin pasin tasol.

Yumi tok pinis olsem, God Em i stretpela na holi. Sapos God i tingim sin bilong yu i orait liklik na sin bilong narapela man i bikpela sin tru, orait God i no holi na God i no stretpela.

Habakuk i klia olsem God Em holi na Em i stretpela. Na God i soim olsem, dispela i minim olsem God bai mekim save long olgeta manmeri i givim baksait long Em na i mekim sin, maski ol i lain Juda o lain Babilon o lain PNG o lain Australia o ol narapela lain.

Ol manmeri i bilipim na trastim feitful wok bilong Jisas long diwai kros na i tanim bel na bihainim Em, orait ol i no inap pret long God i mekim save long ol long sin bilong ol.

Long wanem? God i bin kotim na stretim pinis olgeta pasin nogut bilong ol. Olgeta sin bilong ol, inap long taim mama i karim ol i go inap long taim ol i dai, **olgeta** sin bilong ol God i bin kotim pinis.

Yu save, God i bin transferim olgeta sin bilong ol i go long Jisas na God i bin kotim Jisas long sin bilong ol. God i bin mekim save long Jisas long sin bilong ol. Long dispela as tasol Jisas i kisim bagarap long diwai kros na Em i dai. Em olsem na Jisas i bin kisim kot pinis na Em i kisim pe pinis bilong ol manmeri i tanim bel na i bilipim na trastim feitful wok bilong Jisas long diwai kros na i bihainim Em.

Olsem na, long dispela as ol manmeri i tanim bel na bihainim Jisas ol bai amamas long De bilong kot bilong God. Long wanem? Kot bilong ol i no gat. Jisas i bin pinisim pinis kot bilong ol na ol i no inap lukim bel hat bilong God long sin bilong ol. God i no inap mekim save long ol bikos Em i bin mekim save pinis long Jisas long sin bilong ol. Olsem na, ol i no inap pret long De bilong kot bilong God.

“Tru tumas, Mi tokim yupela: Man i harim tok bilong Mi, na i bilip long God i bin salim Mi i kam, em i gat laip i stap gut oltaim oltaim. Em bai i no gat kot. Nogat. Em i lusim sait bilong i dai na em i kamap insait long laip pinis.” Jon 5:24.

Yes, God bai mekim save long ol manmeri i mekim pasin nogut.

Na yes, God bai kotim ol manmeri i givim baksait long Em – i gat De bilong ol dispela samting i stap.

Na yes, manmeri i bilipim na trastim feitchful wok bilong Jisas long diwai kros na i tanim bel na bihainim Em, God *i no inap* mekim save long ol.

Na yu? Yu bai stap olsem wanem? Yu stap long wanem sait?

Em tasol.

God i bosim histori bilong mekim nem bilong Em yet i kamap Bikpela.

Habakuk 3:1-19.

Planti yia nau mi stap long wok bilong autim tok bilong God na mi stap long mekim wok pasta. Na wanpela samting mi lukim taim mi stap long dispela wok na em i olsem, ol manmeri ol i no laik ol narapela manmeri i ken i soimaut olsem ol i rong long sampela samting. Na yumi olgeta yumi wankain. Yumi no laik sampela man i kam long yumi na tokaut olsem, “Yu rong.” Yumi no laik ol narapela manmeri i putim yumi long ples klia na tok olsem, “Yu rong.”

Habakuk em i rong long wanpela samting. Pastaim Habakuk i no klia long sampela samting na em i mekim 2-pela komplem long God. Em i mekim 2-pela toktok long God. Tasol, taim God i bekim dispela 2-pela toktok bilong Habakuk, orait Habakuk em i save olsem, em i rong. Nau Habakuk em i klia olsem, God Em i rait na Habakuk em i rong.

Yu holim tingting long dispela komplem Habakuk i bin mekim, a?

Sapta 1:1-4. Fes komplem bilong Habakuk

Habakuk i stap na em i laik aninit long God. Tasol, em i lukim ol hauslain bilong em, ol lain Juda, na em i lukim ol i givim baksait long God. Ol i lotu lain, ol i save harim lotu, tasol ol i no bihainim tok bilong God, nogat. Ol i lotu lain, tasol pasin ol i save mekim i putim ol long ples klia na soimaut olsem, ol i no bihainim God.

Ol i save daunim ol gutpela man, na ol i save paulim ol gutpela samting, na tok giaman i kamap bikpela samting tru, na lo bilong God i stap olsem samting nating, na ol i no tingting long bihainim lo bilong God, na ol i no tingting long bihainim lo bilong gavman, na ol i no tingting long sindaun gut na ol i save kros na pait na mekim planti trabel long hauslain.

Na Habakuk i lukim ol dispela samting na em i komplem long God olsem, “God, long wanem as Yu larim ol dispela samting. God, ating Yu no kea long ol i givim baksait long Yu, a? God, Yu no lukim, a? Yu stap longwe na Yu no lukim, a?” Habakuk i mekim dispela kain komplem long God.

Sapta 1:5-11. God i bekim fes komplem bilong Habakuk.

Na God i bekim dispela komplem bilong Habakuk olsem, “Habakuk harim. Mi lukim. Na Mi kea. Mi bai kam na mekim save long ol lain Juda long ol dispela sin bilong ol. Lukim ol lain Babilon. Lukim ol dispela birua bilong yupela. Mi yet Mi kirapim na Mi yet i strongim ol dispela lain. Na Mi bai kisim ol dispela lain i kam long yupela bilong mekim save long yupela long sin bilong yupela.”

Sapta 1:12 – 2: 1. Sekon komplem bilong Habakuk.

Orait Habakuk i harim dispela bekim bilong God na dispela i givim tingting long Habakuk na Habakuk i kirapim narapela toktok gen na em i mekim narapela komplem long God.

Na em i tokim God olsem, "God, Yu wanpela holi God, Yu wanpela stretpela stretpela Man, na long wanem as Yu bai yusim dispela lain Babilon bilong mekim save long mipela? Yes, mipela gat sin, tasol sin bilong ol dispela lain Babilon i moa moa yet, na sin bilong ol i go antap stret. Olsem na, long wanem as Yu no gat toktok long ol? Yu gat toktok long mipela long sin bilong mipela, tasol long wanem as Yu no gat toktok long ol? Long wanem as Yu bai yusim dispela kain lain i nogut moa moa yet bilong mekim save long mipela i nogut liklik tasol." Habakuk i mekim dispela kain toktok long God.

Sapta 2:2-20. God i bekim sekon komplem bilong Habakuk.

Na God i bekim dispela sekon komplem bilong Habakuk olsem, "Habakuk, Mi yet Mi God. Na sapos Mi laik yusim ol dispela lain Babilon bilong mekim save long yupela long sin bilong yupela, orait Mi ken i yusim. Mi God. Mi ken i yusim eneting Mi laik yusim bilong stretim yupela. Long wanem? Mi God, Mi bos bilong olgeta samting."

Na God i tokim Habakuk olsem, "Habakuk, yu no ken i tingim olsem, Mi gat rong long dispela. Yu no ken i tingim olsem, Mi gat sin long dispela. Yu no ken i tingim olsem, Mi bin kamapim sin bilong ol dispela lain Babilon, nogat. Ol lain Babilon yet ol i papa bilong sin bilong ol. Ol dispela sin ol yet i mekim em i sin bilong ol yet. Ol i papa bilong olgeta sin ol yet i save mekim."

Na God i tok olsem, "Yes, Mi lukim sin bilong ol na Mi gat toktok long dispela. Mi makim taim pinis we Mi bai mekim save long ol long sin bilong ol. Tasol, pastaim Mi bai yusim ol bilong mekim save long yupela, na bihain Mi bai mekim save long ol. I gat taim we Mi bai mekim save long ol. Tasol, pastaim Mi bai yusim ol bilong mekim save long yupela ol lain Juda."

Long sapta 1 na 2 Habakuk i bin mekim ol dispela kain toktok, na God i bin bekim toktok bilong Habakuk na givim tingting long em. Tasol nau, long sapta 3 Habakuk em i pasim maus bilong em na em i daunim het na em i prea long God. Nau Habakuk i klia olsem, God Em i rait long yusim ol lain Babilon bilong mekim save long ol lain bilong Habakuk. Nau Habakuk i klia olsem, "Yes, sin em i sin maski mipela Juda i mekim o ol lain Babilon i mekim. Long ai bilong God em i wanpela samting. Em i sin tasol."

Olsem na, Habakuk i prea long God olsem, "God, wanem samting Yu laik mekim long mipela bilong stretim mipela, orait Yu mas mekim."

Habakuk i daunim em yet na Em i laik God i mas kisim biknem.

Lukim lain 1-2.

Long sapta 1-2 God i bin tisim Habakuk. Nau Habakuk i bin kisim dispela tisim bilong God na tingting bilong Habakuk i senis. Nau Habakuk i daunim em yet na Em i laik God i mas kisim biknem. Em i laik ol lain bilong em ol i mas save long God. Olsem na, em i mekim prea olsem, "God, mi laik Yu kamapim ol gutpela samting gen long mipela na ol lain bilong mi *ol i ken i save gut long Yu* na givim biknem long Yu."

Hau na ol bai save long God? Hau na bai God i kamapim ol dispela gutpela samting gen long ol? Yu tingim. Bel bilong ol dispela lain Juda i kamap olsem ston. Ol i no save harim tok bilong God. Ol i holim tok bilong God na ol i mekim lotu, tasol ol i no bihainim tok bilong God, na ol i no givim biknem long God. Ol i givim

baksait long God tasol. Ol i no rispektim lo bilong God na ol i no bihainim God. Ol dispela lain Juda ol i hatpela lain stret.

Olsem na, pastaim, God i mas smasim dispela strongpela bel bilong ol. Na Em bai yusim ol lain Babilon bilong smasim ol. God bai kapsaitim ol na daunim ol pastaim na ol i mas save olsem God Em i God na ol i mas givim biknem long God. Na bihain long dispela, orait ol gutpela samting i ken i kamap gen.

Habakuk i klia long dispela samting. Olsem na, em i prea olsem, "God, nau Yu bel hat long mipela na Yu bai mekim save long mipela, tasol plis Yu no ken lusim tingting long pasin marimari bihain long bel hat bilong Yu."

Habakuk i no tingting long skin bilong em yet na sindaun bilong em yet, nogat. Em i tingting tasol long God na God i mas kisim biknem. Habakuk i klia olsem, ol dispela lain Babilon bai kam na spoilim olgeta samting long hauslain bilong em na bagarapim planti manmeri na bagarapim Habakuk yet. Tasol, Habakuk i orait long dispela. Long wanem? Bikpela tingting bilong em i olsem, "God i mas kisim biknem namel long ol lain bilong mi." Habakuk i save olsem, God bai yusim ol lain Babilon bilong smasim strongpela bel bilong ol Juda pastaim, na bihain ol bai tanim bel na aninit long God gen na givim biknem long God gen.

Lukim lain 16. Taim Habakuk i tingting long ol dispela hevi God bai bringim long ol, orait em i pret nogut tru. Yu save, Habakuk em i man tasol na em i pret long ol lain Babilon. Tasol, em i tingim olsem, "Mobeta dispela hevi i ken i kisim mipela na ol lain bilong mi i ken i save long God na ol i ken i tanim bel na givim biknem long God. Na bihain ol gutpela pasin i ken i kamap gen." Bikpela tingting bilong Habakuk i olsem, "God i mas kisim biknem namel long ol lain bilong mi."

Ating yumi no olsem Habakuk.

Ating yumi no olsem Habakuk, a? Ating yumi tingting tumas long skin bilong yumi na yumi tingting tumas long sindaun bilong yumi. Yumi no tingting tumas long God. Yumi no tingting long God i mas kisim biknem. Na yumi no tingting long givim biknem long God. Na yumi no tingting long God i mas kisim biknem namel long hauslain bilong yumi.

Planti taim yumi tingim ol manmeri mas givim biknem long yumi tasol. Yumi tingim olsem ol i mas rispektim tok bilong mipela na tingim mipela i gutpela manmeri, na mipela i stretpela lain, na mipela i gat biknem insait long ples. Yumi laik ol manmeri ol i mas kisim gutpela tingting long yumi na litimapim nem bilong yumi tasol.

Skelim ol man i save sanap bilong autim toktok. Ol i save litimapim nem bilong wanem samting? Yu save, planti taim ol i save litimapim nem bilong misin bilong ol. Ol i save tok olsem, "Mipela i strongpela misin, na mipela i gat sios bilong mipela i stap long olgeta hap bilong dispela graun." Na sampela i save tok olsem, "Mipela i namba wan misin, na mipela i fes misin i kam na mipela i winim olgeta narapela misin, na sapos yupela bihainim narapela misin yupela bai lus, long wanem, God bai kisim mipela tasol na Em i no inap kisim bek ol manmeri bilong narapela misin."

Olgeta taim ol i save litimapim nem bilong misin bilong ol tasol. Na nem bilong God i olsem wanem long ol, a? Ol i lusim tingting pinis long God. Ol i bisi tumas long litimapim nem bilong ol yet. Na nem bilong God i stap liklik samting tasol.

Taim ol i prea ol i tok wanem? Planti taim ol i prea olsem, "God Yu mas mekim misin bilong mipela i kamap bikpela na olgeta man ol i mas save long mipela." Long wanem as ol i no prea long **God** i mas kisim biknem

long ples na olgeta manmeri ol i mas save long **God**? Ating tingting bilong ol i pulap long ol samting bilong ol yet. God i no save kisim biknem long tingting bilong ol.

Lukim ol haus lotu ol i save wokim. Ol i mekim wanem toktok long dispela. Yu save, planti manmeri ol i amamas long ol yet. Ol i tingim olsem, "Mipela strongpela lain na mipela wokim haus kapa lotu haus na ol manmeri bai lukim haus lotu bilong mipela na ol bai tingim mipela i gutpela lotu lain." Olsem na, bikipela tingting bilong ol i olsem, ol yet ol i mas kisim biknem. Ol i no tingting long litimapim nem bilong God.

Na yumi? Yumi bai bihainim dispela pasin bilong ol sampela misin, a? Nogat. Yumi no ken i bihainim. Yumi no ken i tingting long pulim planti manmeri i kam long bung bilong yumi bilong mekim bung bilong yumi i kamap bikipela na ol manmeri bai litimapim nem bilong yumi. Nogat.

Yumi mas tingting olsem Habakuk na tingting olsem, "Ol lain bilong mipela ol i mas save long Yu God na ol i tanim bel na kam bek gen long Yu na aninit long Yu na givim biknem long Yu." Mipela mas tokaut long ol lain bilong yumi na ol i mas save long wok God i bin mekim long dai bilong Jisas Krai, na ol i ken i givim biknem long God long ol dispela wok bilong Em. Yumi mas kisim dispela kain tingting.

Nau mi laik sutim tok long mipela yet, mipela i save autim tok bilong God long sios na long mipela i save sanap long fran na mekim toktok na long mipela i save mekim prea long bung bilong yumi. Yumi save mekim wanem kain toktok? Yumi mekim toktok bilong apim yumi yet long ai bilong ol pipol, a? Long wanem as yumi save autim tok bilong God? Yumi autim bilong ol manmeri i ken i amamas long yumi na tok olsem, "Manya i gutpela prisa stret, na manya i autim gutpela toktok," a? Yumi save yusim ol dispela samting bilong apim yumi yet long ai bilong ol manmeri na ol i mas givim biknem long yumi, a?

Plis harim tok bilong mi, yumi no ken i mekim olsem. Yumi no ken i yusim tok bilong God bilong apim yumi yet. Yumi mas mekim wok bilong autim tok bilong God bilong God i kisim biknem. Taim yumi prea, God tasol i mas kisim biknem. Yumi i sanap long fran yumi mas daunim yumi yet na stap man nating, na God tasol i mas kisim biknem. Yumi mas mekim toktok na God i kisim biknem tasol, na Jisas i kisim biknem tasol. Yumi mas soim ol manmeri ol samting God i bin wokim long dai bilong Jisas na tokim ol olsem, "Yupela bihainim God, yupela trastim dai bilong Jisas, yupela givim biknem long God na Jisas tasol."

Yumi save pinis olsem, yumi mas aninit long God. Tasol, ating planti taim yumi laik putim God aninit long yumi. Em olsem na, taim yumi laik go long taun yumi save prea olsem, "God Yu mas rausim ol raskol na mi mas i go fri." Na taim yumi wokim gaden yumi save prea olsem, "God Yu mas mekim kaikai bilong mi i kamap gutpela na mi mas kaikai gut na sindaun gut." Yumi save prea olsem, "God Yu mas lukautim ol pikinini bilong mi na Yu mas mekim kopi bilong mi i karim planti kopi na mi mas kisim planti mani." Yumi save mekim kainkain prea olsem.

Yu save, taim yumi mekim dispela kain prea em i luk olsem God Em i wokboi bilong yumi. Yumi save bosim Em na tokim Em bilong mekim wok bilong yumi. Yumi no pret long God na aninit long Em, nogat. Olgeta taim yumi tokim God olsem, "Yu wokim ol samting bilong mi."

Yumi no laik tingting olsem, "God, wanem samting Yu laik mekim long mipela o wanem samting Yu laik givim mipela o wanem hevi Yu laik kamapim long mipela, orait em inap long mipela." Sapos God i tingim olsem sampela hevi i gutpela long mipela i ken i kisim, orait yumi mas tok olsem, "Em inap" tasol.

Harim. Taim yumi putim God aninit long yumi, orait yumi daunim God tasol, yumi no litimapim nem bilong Em. Olsen na, yumi mas i stap aninit long God na long dispela wei God bai kisim biknem.

Nau tingting bilong Habakuk i go stret. Em i save nau olsem, em yet em i mas aninit long God. God tasol i mas kisim biknem. Na Habakuk i prea nau olsem, "God, wanem samting Yu laik wokim long mipela, orait Yu wokim. Yu laik kisim ol lain Babilon i kam, orait kisim. Wanem wei Yu laik wokim wok bilong Yu God, em inap. Yu God na Yu mas i kisim biknem. Wanem samting Yu laik wokim long ol pipol bilong mi, orait wokim. Long wanem? Yu God na Yu mas i kisim biknem. Ol i mas save long Yu God. Long wanem? Yu yet Yu God tasol. Yu Bikpela. Yu bos bilong olgeta samting. Yu Bikpela na mipela i samting nating. God Yu mas kisim biknem.

Yumi tu yumi mas senisim dispela tingting bilong yumi na yumi mas kam long dispela samting. Yumi mas daunim yumi yet na yumi mas putim God i go long fran. Yumi no ken i putim God aninit long yumi, nogat. Yumi mas i stap aninit long God tasol. Na yumi mas tingting long givim biknem long God tasol.

Habakuk i holim tingting long ol samting God i bin wokim long bipo.

Lukim lain 3-15.

Habakuk em i man tasol olsem yumi. Olsem na, em i pret long dispela hevi God bai bringim long ol lain bilong em. Em olsem na, Habakuk i putim tingting bilong em i go bek gen long ol samting God i bin wokim long bipo. Na taim Habakuk i tingting long ol dispela samting God i bin mekim long bipo, orait Habakuk i kisim strong. Long wanem? Olgeta taim God i bin wokim sampela samting long histori bilong ol lain Juda, orait God i bin wokim bilong helpim ol lain bilong Em. **Lukim lain 13.**

Ol toktok i stap long lain 3-15 i hat liklik long yumi. Long wanem? Habakuk i yusim ol tok piksa toktok bilong tokaut long ol samting God i bin mekim long bipo.

Em i luk olsem long lain 3-10 Habakuk i holim tingting long taim bilong Noa we God i bin salim bikpela ren bilong karamapim dispela graun. Long taim bilong Noa graun em i bruk na wara em i sut i kam antap na bikpela ren i pundaun na wara i karamapim olgeta hap bilong dispela graun.

Na long wanem as God i mekim olsem? Yu holim tingting. God i mekim olsem bilong mekim save long ol manmeri i bin givim baksait long Em. God i bin yusim bikpela strong bilong Em bilong mekim save long ol. Tasol tu, God i bin yusim bikpela strong bilong Em bilong sevim na lukautim Noa na ol lain bilong em. Olsem na, Habakuk em i holim tingting long ol dispela samting na hau God i bin yusim strong bilong Em bilong helpim na sevim na lukautim Noa. Na dispela i strongim Habakuk na Habakuk i tingim olsem, "Em nau, wankain samting i laik kamap long mipela na God bai helpim na sevim na lukautim mipela i aninit long Em."

Em i luk olsem long lain 11-15 Habakuk i holim tingting long taim God i bin yusim strong bilong Em bilong daunim ol lain Isip na kisim ol lain Israel i kamaut long kalabus Isip. Em i tingting long taim God i brukim solwara na ol Israel i go long hapsait long solwara na ol ami bilong ol lain Isip i kam na ol i laik pinisim ol lain Israel, tasol taim ol i laik brukim solwara olsem Israel i bin brukim, orait God i karamapim ol long solwara na solwara i tanim tanim na ol Isip i lus long solwara.

Em olsem na, Habakuk i holim tingting long hau God i bin yusim strong bilong Em bilong daunim birua bilong Israel, na em i holim tingting long hau God i bin yusim strong bilong Em bilong helpim na sevim na lukautim ol lain bilong Em yet. Olsem na, dispela tingting bilong Habakuk i strongim em na em i tingim olsem, "God bai helpim mipela lain bilong Em olsem."

Taim ol hevi i kamap long yumi, orait yumi mas holim tingting long ol samting God i bin wokim pinis bilong helpim na sevim na lukautim yumi.

Ating planti taim, taim sampela hevi i kamap long yumi, orait yumi save lusim tingting long ol samting God i bin wokim bilong yumi ol lain bilong God. Yu save, yumi save larim ol hevi i pulimapim tingting bilong yumi na yumi lusim tingting long ol samting God i bin wokim bilong sevim yumi. Em olsem na, taim hevi i kamap yumi save givap na lusim tok bilong God hariap.

Dispela i no gutpela. Taim sampela hevi i kamap, orait yumi i pas long Jisas yumi mas holim tingting long dispela wok God i bin mekim long dai bilong Jisas long diwai kros bilong helpim yumi. Yumi no ken i kros na tok olsem, "God Yu no save helpim mipela." Nogat. God i bin mekim bikpela wok pinis long dai bilong Jisas long diwai kros bilong helpim yumi i bilip. Olsem na, yumi mas holim tingting long dispela. Na dispela bai helpim yumi strong long bihainim God i go yet na ol hevi i no ken i pundaunim yumi.

Habakuk i save trastim God.

Lukim lain 16-19.

Habakuk i tingting gen long toktok God i bin mekim long em na Habakuk i pret nogut tru. Tasol, em i no ranawe na em i no givap, nogat. Em i trastim God tasol.

Na Habakuk i tok olsem, maski ol samting bilong sindaun bilong mipela i no kamap, orait em inap. Mi bai trastim God i go yet. Sapos ol lain Babilon i kam na bagarapim olgeta samting bilong sindaun bilong mi, em i orait, stil mi bai trastim God na amamas long Em."

Habakuk i kisim trupela bilip long God. Em i trastim God trutru. Olsem na, maski wanem samting i laik kamap long em, orait stil em bai trastim God na bihainim Em. Yu save, God bai strongim em na lukautim Habakuk na Habakuk i trastim God long ol dispela samting. Habakuk i lavim God trutru na em i aninit long God trutru.

Yu bai trastim God olsem Habakuk i bin trastim God, a? Yu yet yu tingting.

Em tasol.

PNG Bible Resources